

พระราชดำรัสตอบ
ในโอกาสที่เอกอัครราชทูตรัฐอิสราเอล
เข้าเฝ้า ฯ ถวายอักษรสาส์นตราตั้ง

ท่านเอกอัครราชทูต

ข้าพเจ้ามีความยินดี ที่ได้รั้บอักษรสาส์นตราตั้งจากท่านประธานาธิบดีแห่งรัฐอิสราเอล แต่งตั้งท่านเป็นเอกอัครราชทูตวิสามัญผู้มีอำนาจเต็มแห่งรัฐอิสราเอลประจำประเทศไทย พร้อมด้วยอักษรสาส์นถอนเอกอัครราชทูตคนก่อน.

ขอขอบใจท่านประธานาธิบดี ในไมตรีจิตที่มีต่อข้าพเจ้า ทั้งขอแสดงความปรารถนาดี เพื่อความสุขของท่านประธานาธิบดี และเพื่อความเจริญรุ่งเรืองของประเทศและประชาชนชาวอิสราเอล.

ข้าพเจ้ารู้สึกชื่นชม ที่ท่านได้กล่าวถึงความสัมพันธ์ฉันมิตร อันมีมาเป็นเวลาช้านานระหว่างประเทศไทยกับรัฐอิสราเอล. ความสัมพันธ์ดังกล่าว นับวันแต่จะเจริญงอกงาม ทั้งนี้ เพราะประเทศของเราทั้งสองต่างมีมิตรไมตรี ความเข้าใจอันดี และความปรารถนาดีต่อกัน จึงให้ความร่วมมือช่วยเหลือเกื้อกูลในกิจการด้านต่าง ๆ ด้วยดีเสมอมา. ข้าพเจ้าเชื่อมั่นว่า ความร่วมมือของประเทศทั้งสอง ทั้งระดับทวิภาคีและพหุภาคี บนพื้นฐานแห่งไมตรีจิตมิตรภาพที่ดี และความเคารพยกย่องซึ่งกันและกัน จะช่วยส่งเสริมสัมพันธ์ไมตรีที่มีอยู่ให้กระชับแน่นแฟ้นยิ่งขึ้นไปอีก ซึ่งนอกจากจะเป็นผลประโยชน์ร่วมกันแล้ว ยังจะเป็นผลเกื้อกูลให้ประเทศทั้งหลายในโลกมีเสถียรภาพ มีความเจริญก้าวหน้า และมีสันติสุขอันยั่งยืนตลอดไปด้วย.

ในการปฏิบัติหน้าที่ของท่าน ขอให้ท่านมั่นใจได้ว่า ท่านจะได้รับการสนับสนุนอย่างเต็มที่จากข้าพเจ้า และทางราชการไทยจะอำนวยความสะดวกและความช่วยเหลือทุกประการเท่าที่จะกระทำได้ เพื่อให้สัมฤทธิ์ผลในหน้าที่ของท่าน.

UNOFFICIAL TRANSLATION

REPLY OF HIS MAJESTY THE KING

Excellency,

I am pleased to receive from His Excellency the President of the State of Israel the Letters of Credence accrediting you as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the State of Israel to Thailand as well as the Letters of Recall of your predecessor.

I wish to express to His Excellency the President My sincere thanks for the kind sentiments extended to Me. I would also like to extend, in return, My best wishes for the personal happiness of His Excellency the President as well as for the prosperity of the State of Israel and her people.

I note with gratification your express appreciation of the long-established relations between Thailand and the State of Israel. These relations are growing each day because our two countries have enjoyed friendly ties, mutual understanding and goodwill, and thus we are ready to assist and support each other in various fields of endeavour in an amicable manner. I am confident that our co-operation at both bilateral and multilateral levels drawing on our mutual amity and respect will enhance and strengthen our existing friendly relations, which will not only bring about mutual benefit but also contribute to stability, progress and a lasting peace among various countries of the world.

In the discharge of your official duties, you may rest assured that you will receive My full support and that the Thai authorities will accord you all possible facilities and assistance for the fulfilment of your mission.

* * * * *